



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 7 6 5 7 5 1 5 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 237 657 515 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額	諸料金 Postage Paid
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Seonmi Park Seonmi Park 22 Samyang-ro, Seongbuk-gu, Seoul (Gileum-dong, Kirin Building) GMC Golf Course B1, Room 2		総重量 Total gross weight		g			円 (yen)
Postal Code 135-0064		JAPAN							Postal Code 02732
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8360-7736 FAX 010-8360-7736		
Health food				1	USD5.15		内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 515 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender									社員確認用 <input type="checkbox"/>
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.									

No commercial value for customs purpose only.

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

**Customs declaration:** — Please enclose in the pouch

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN237657515JP					
	送達手段 (Shipped Per) : EMS					
	支払い条件 (Terms of Payment):					
TEL +82-70-8028-0952      FAX	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.					
お届け先 (Addressee): Seonmi Park Seonmi Park 22 Samyang-ro, Seongbuk-gu, Seoul (Gileum-dong, Kirin Building) GMC Golf Course B1, Room 2 02732, KOREA	TEL 010-8360-7736      FAX 010-8360-7736					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)	
Health food			1	USD 5.15	USD 5.15	
<b>総合計</b> (Total)			1		USD 5.15	

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## 国際スピード郵便

## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 2023	Date mailed 月(Month) 02	日(Date) 09	損害要償額	郵便料金	諸料金
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid		
					g		
<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b>							
Seonmi Park Seonmi Park 22 Samyang-ro, Seongbuk-gu, Seoul (Gileum-dong, Kirin Building) GMC Golf Course B1, Room 2							
Postal Code 135-0064		JAPAN			Postal Code 02732		
TEL +82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents  Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8360-7736  FAX 010-8360-7736
				1		USD5.15	内容品種別 Contents type
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
日本円換算合計(円) Total Value							
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		515 Yen	
				番目	個中		
				Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

ご依頼主控えへの署名は不要です

この郵便物は  
Number of this pieces

番目 個中  
Total number of pieces

× 切り離し後、上部はご依頼主控として取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局に提出ください ×

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

お問い合わせ番号(item number): EN 237 657 515 JP  
と一緒に郵便局にご提出ください

Sciomni Park  
Sciomni Park  
22 Samyung-ro, Seongbuk-gu, Seoul (Gi) eum-dong, Kirin  
Building GMC Gof Course B1,  
Room 2

TEL +82-70-3028-0952		FAX		TEL 010-8360-7736		FAX 010-8360-7736	
135-0064		JAPAN		KOREA		Country	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 24-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Seomni Park Seomni Park 22 Samyang-ro, Seongbuk-gu, Seoul Building) GMC Golf Course B1, Room 2					
お届け先 Postal Code 02732							
内容記述欄 ご依頼主		HSコード 原産国		正味重量 価格 個数		損害賠償額 (円)	
health food				1 1005.15		<input type="checkbox"/> 貨物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	
						<input type="checkbox"/> 商品現本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 郵類	
						<input type="checkbox"/> 合計 (円) (Gross Weight) 日本円換算額合計 (円)	
						<input type="checkbox"/> 受付日付印 Date Stamp 515	
No commercial value for customs purpose only.							

\* ご依頼主は危険物に該当しません。危険物の輸送のため、制限される場合があることにご留意ください。



受付局控  
10年保存





# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 7 9 5 9 5 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 237 959 595 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
	2023 02 09

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
総重量 Total gross weight	g		合計金額 Postage Paid	円 (yen)

Japan Boy (Vibex Seiyaku)  
Japan Boy (Vibex Seiyaku)  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 18275

TEL +82-70-8028-0952

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

g

内容品の価格  
Value

TEL 010-2006-8974

FAX 010-2006-8974

Health food

1

USD4.98

内容品種別  
Contents type

贈物  
Gift

売壳品  
Sale of goods

返送品  
Returned goods

商品見本  
Commercial sample

その他  
Others

書類  
Documents

Health food

1

USD4.98

Health food

1

USD4.98

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN237959595JP			
TEL +82-70-8028-0952 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Yongkyu Lee Yongkyu Lee 221, Sicheong-ro, Namyang-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Namyang-eup, Daegwang Pine Valley Apt.) Building 104, Room 202 18275, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-2006-8974 FAX 010-2006-8974		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food Health food			1 1 1	USD 4.98 USD 4.98 USD 4.98	USD 4.98 USD 4.98 USD 4.98
<b>総合計</b> (Total)			3		USD 14.94

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**



\* E N 2 3 7 9 5 9 5 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 237 959 595 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023   02   09

損害要償額	郵便料金	諸料金
総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	

## To (Addressee) Name & Address

Yongkyu Lee  
Yongkyu Lee  
221, Sicheong-ro, Namyang-eup, Hwaseong-si,  
Gyeonggi-do (Namyang-eup, Daegwang Pine Valley  
Apt.) Building 104, Room 202

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 18275

TEL +82-70-8028-0952

FAX

Country KOREA

### 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food	1	USD4.98	TEL 010-2006-8974
Health food	1	USD4.98	FAX 010-2006-8974
Health food	1	USD4.98	内容品種別 Contents type

- 商品見本 Commercial sample
- 贈物 Gift
- 販売品 Sale of goods
- その他 Others
- 収送品 Returned goods
- 書類 Documents

日本円換算合計 (円)

Total Value

1494 Yen

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

番目  
個中  
Total number of pieces

ご依頼主控えへの署名は不要です

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

Japan Boy (Vibex Seiyaku)  
Japan Boy (Vibex Seiyaku)  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

ご依頼主  
135-0064  
TEL +82-70-8028-0952  
FAX

Date Stamp



\* E N 2 3 7 9 5 9 5 J P \*

\* 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。  
【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客様までお渡しください。

お問い合わせ番号 (item number) : EN 237 959 595 JP

Country KOREA	TEL 010-2006-8974	FAX 010-2006-8974
お届け先 Postal Code 18275	Yongkyu Lee Yongkyu Lee 221, Sicheong-ro, Namyang-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Namyang-eup, Daegwang Pine Valley Apt.) Building 104, Room 202	日本円換算合計 (円) 1494
内容品詳細 HSコード 原産国	損害要償額 (円)	郵便料金 (円) 諸料金 (円)
Health Food	USD4.98	USD4.98
Health Food	USD4.98	USD4.98
Health Food	USD4.98	USD4.98

受付局控  
10年保存



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX
---	---

内容品詳細 HSコード 原産国	損害要償額 (円)	郵便料金 (円) 諸料金 (円)
Health Food	USD4.98	USD4.98
Health Food	USD4.98	USD4.98
Health Food	USD4.98	USD4.98

\* E N 2 3 7 9 5 9 5 J P \*



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 9 5 8 9 0 2 2 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 239 589 022 JP

From (Sender) Name & Address			受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額	諸料金 Postage Paid
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			総重量 Total gross weight						g 円 (yen)	
To (Addressee) Name & Address Seonghee Kim Seonghee Kim 127, Irwon-ro, Gangnam-gu, Seoul (Ilwon-dong, Garam Apt.) Building 107, Room 104										
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 06361							
TEL +82-70-8028-0952	FAX		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7216-2468		
Health food					1		USD4.91	FAX 010-7216-2468		
Health food					1		USD4.91	内容品種別 Contents type		
Health food					1		USD4.91	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
								<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
								<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.										
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 <small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small>			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 <small>Total number of pieces</small>			<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender			(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.							
社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の説明・確認 • 輸出申告対象(20万円超)か確認										

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN239589022JP				
	送達手段 (Shipped Per) : EMS				
	支払い条件 (Terms of Payment):				
TEL +82-70-8028-0952 FAX	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.				
お届け先 (Addressee): Seonghee Kim Seonghee Kim 127, Irwon-ro, Gangnam-gu, Seoul (Ilwon-dong, Garam Apt.) Building 107, Room 104 06361, KOREA	TEL 010-7216-2468 FAX 010-7216-2468				
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food Health food			1 1 1	USD 4.91 USD 4.91 USD 4.91	USD 4.91 USD 4.91 USD 4.91
<b>総合計 (Total)</b>			3		USD 14.73

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially  JAPAN POST

A standard linear barcode is positioned horizontally across the page.

お問い合わせ番号  
(item number) EN 239 589 022 JP

----- ✕ 切り離し後、上部はご依頼主控  
FMS受取書 (Sender's Copy) ②

この郵便物は  
Number of this pieces  
番目 / 個中

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

Japan	Boy (Vibex Se i yaku)
Japan	Boy (Vibex Se i yaku)
ime 24	Bui ding
-4-32	Aomi

JAPAN  
TEL +82-70-8028-0952 FAX  
35-0064

員の方へ】  
付印を押印し、お客さまへお渡しください。

員の方へ】  
付印を押印し、お客さまへお渡しください。

A standard linear barcode is positioned vertically on the right side of the page.

お問い合わせ番号(item number): EN 239 589 022 JP

Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Seonghee Kim Seonghee Kim 127, Irwon-ro, Gangnam-gu, Seoul (I won-dong, Garam Ap.) Building 107, Room 104	
TEL+82-70-8028-0952 135-0064		TEL010-7216-2468 FAX 010-7216-2468	
内容品詳細 health food health food health food		正味重量 1 1 1	
		個数 1 1 1	
		US\$0.91 US\$0.91 US\$0.91	
		<input type="checkbox"/> 貨物 <input checked="" type="checkbox"/> 特殊品 <input type="checkbox"/> 送達品	
		<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	
		田(yen) 税金 田(yen) 合計(田) (Postage)	
		田(yen) 郵便料金(田) 田(yen) 受付日付 Date Stamp	
		1473	
No commercial value for customs purpose only.			

※ \* E N 2 3 9 5 8 9 0 2 2 J P \*




内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 4 0 1 0 5 6 8 0 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 240 105 680 JP

From (Sender) Name & Address			受付年月日 Date mailed	年 (Year) 2023	月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo									合計金額 Postage Paid		
									円 (yen)		
Postal Code 135-0064			JAPAN						Postal Code 47216		
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7740-1464			
Health food					2		USD 10.62	FAX 010-7740-1464			
								内容品種別 Contents type			
								<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample		
								<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others		
								<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
								日本円換算合計 (円) Total Value			
								1062 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender									(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		
山折り後、専用パウチに入れてください											

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

社員確認用
<input type="checkbox"/>
・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN240105680JP				
	送達手段 (Shipped Per) : EMS				
	支払い条件 (Terms of Payment):				
TEL +82-70-8028-0952      FAX	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.				
お届け先 (Addressee): Byun Sangeun Byun Sangeun 9, Yeonsu-ro, Busanjin-gu, Busan (Yangjeong-dong) 1st floor Byongsang Eunmegitang 47216, KOREA	TEL 010-7740-1464      FAX 010-7740-1464				
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 5.31	USD 10.62
総合計 (Total)			2		USD 10.62

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST

\* E N 2 4 0 1 0 5 6 8 0 J P \*お問い合わせ番号  
(item number) EN 240 105 680 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023   02   09	損害要償額		郵便料金	諸料金
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address Byun Sangeun Byun Sangeun 9, Yeonsu-ro, Busanjin-gu, Busan (Yangjeong-dong) 1st floor Byongsang Eunmegitang		
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Postal Code 47216		
Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
				2	USD10.62	TEL 010-7740-1464 FAX 010-7740-1464
						内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
						<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
						日本円換算合計(円) Total Value 1062 Yen
No commercial value for customs purpose only.						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です						

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

135-0064	JAPAN	Country KOREA
TEL +82-70-8028-0952	FAX	日付印 Date Stamp
お届け先 Byun Sangeun Byun Sangeun 9, Yeonsu-ro, Busanjin-gu, Busan (Yangjeong-dong) 1st floor Byongsang Eunmegitang Postal Code 47216		
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。		



お問い合わせ番号 (item number) : EN 240 105 680 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

135-0064	FAX	TEL 010-7740-1464	FAX 010-7740-1464
内容品詳細 Health food	HSコード Country KOREA	損害要償額(円) USD10.62	郵便料金(円) JPY
	正味重量 Net weight	総重量 Gross weight	総料金(円) JPY
	個数 2		合計金額(円) (Postage)
			返送品 Returned goods
			書類 Documents
			日本円換算額合計(円) 1062
			受付日印 Date Stamp
No commercial value for customs purpose only.			

受付局控 10年保存

\* 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。

\* E N 2 4 0 1 0 5 6 8 0 J P \*



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 9 7 5 8 1 0 6 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 239 758 106 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed	年 (Year) 2023	月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo								合計金額 Postage Paid		
								円 (yen)		
Postal Code 135-0064		JAPAN						Postal Code 44261		
TEL +82-70-8094-1892	FAX				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6550-2440		
Health food					2		USD8.48	FAX 010-6550-2440		
Health food					2		USD8.48	内容品種別 Contents type		
Health food					2		USD8.48	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
								<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
								<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円)	Total Value 2544 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 <small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small>			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces		この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender						番目 / 個中 <small>番目</small> / <small>個中</small> <small>Total number of pieces</small>		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		
山折り後、専用パウチに入れてください										
社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の説明・確認 • 輸出申告対象(20万円超)か確認										

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

**Customs declaration:** — Please enclose in the pouch

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN239758106JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Seoyoung Jang Seoyoung Jang Building 119, Room 2202, 685, Yeompo-ro, Buk-gu, Ulsan (Yeompo-dong, Yeompo Seongwon Sangteville) 44261, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-6550-2440 FAX 010-6550-2440		<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food Health food			2 2 2	USD 4.24 USD 4.24 USD 4.24	USD 8.48 USD 8.48 USD 8.48
<b>総合計</b> (Total)			6		USD 25.44

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST

\* E N 2 3 9 7 5 8 1 0 6 J P \*お問い合わせ番号  
(item number) EN 239 758 106 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023   02   09			損害要償額			郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Seoyoung Jang Seoyoung Jang Building 119, Room 2202, 685, Yeompo-ro, Buk-gu, Ulsan (Yeompo-dong, Yeompo Seongwon Sangteville)</p>								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 44261 Country KOREA					
TEL +82-70-8094-1892	FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6550-2440	
Health food				2		USD8.48	FAX 010-6550-2440	
Health food				2		USD8.48	内容品種別 Contents type	
Health food				2		USD8.48	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value	2544 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces				
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces				

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	
 * E N 2 3 9 7 5 8 1 0 6 J P *	
日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 239 758 106 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)								
 * E N 2 3 9 7 5 8 1 0 6 J P *								
<p>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo</p> <p>ご依頼主</p>								
135-0064	JAPAN							
TEL +82-70-8094-1892	FAX							
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health Food			2		USD8.48	USD8.48	<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類
Health Food			2		USD8.48	USD8.48	<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類
Health Food			2		USD8.48	USD8.48	<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算額合計 (円) Total Value	2544	Date Stamp
						受付日付印		
						受付局控	10年保存	

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



\* E N 2 3 9 7 5 8 1 0 6 J P \*



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 9 5 8 0 8 3 1 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 239 580 831 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		g			円 (yen)
Postal Code 135-0064		JAPAN							Postal Code 12415
TEL +82-70-8094-1892	FAX			Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9131-6795 FAX 010-9131-6795		
Health food				3		USD 14.04	内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 1404 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender									社員確認用 <input type="checkbox"/>
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.									

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN239580831JP			
		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		備考 (Remarks):			
お届け先 (Addressee): Seonjoo Kim Seonjoo Kim Building 102, Room 402, 12, Gyeongbanan-ro, Gapyeong-eup, Gapyeong-gun, Gyeonggi-do (Gapyeong-eup) Cheongwoon 2-cha Apt. 12415, KOREA		<input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
TEL 010-9131-6795 FAX 010-9131-6795					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.68	USD 14.04
総合計 (Total)			3		USD 14.04

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST

\* E N 2 3 9 5 8 0 8 3 1 J P \*お問い合わせ番号  
(item number) EN 239 580 831 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023   02   09			損害要償額			郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Seonjoo Kim Seonjoo Kim Building 102, Room 402, 12, Gyeongbanan-ro, Gapyeong-eup, Gapyeong-gun, Gyeonggi-do (Gapyeong-eup) Cheongwoon 2-chash Apt.</p>								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 12415					
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents  Health food			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9131-6795 FAX 010-9131-6795
					3		USD14.04	内容品種別 Contents type  <input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
								<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
								日本円換算合計 (円) Total Value
								1404 Yen
<p>No commercial value for customs purpose only.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</p> <p><input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物</p> <p>この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces</p> <p>ご依頼主控えへの署名は不要です</p>								

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

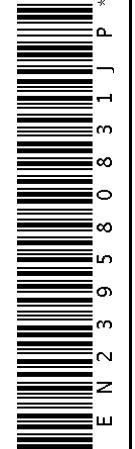
EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	
日付印 Date Stamp	
 * E N 2 3 9 5 8 0 8 3 1 J P *	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 239 580 831 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)																																																																
<p>Seonjoo Kim Seonjoo Kim Building 102, Room 402-12, Gyeongbanan-ro, Gapyeong-eup, Gapyeong-gun, Gyeonggi-do (Gapyeong-eup) Cheongwoon 2-chash Apt.</p> <p>お届け先 Postal Code 12415</p> <p>Country KOREA</p> <p>TEL 010-9131-6795 FAX 010-9131-6795</p> <p>日本円換算合計 (円) Total Value</p> <p>1404</p>																																																																
<table border="1"> <tr> <td>内容品詳細</td> <td>HSコード</td> <td>原産国</td> <td>個数</td> <td>正味重量</td> <td>価格</td> <td>損害要償額 (円)</td> <td>郵便料金 (円)</td> <td>諸料金 (円)</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td></td> <td>USD14.04</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="9"> <input type="checkbox"/> 贈物  <input checked="" type="checkbox"/> 販売品  <input type="checkbox"/> 返送品         </td> </tr> <tr> <td colspan="9"> <input type="checkbox"/> 商品見本  <input type="checkbox"/> その他  <input type="checkbox"/> 書類         </td> </tr> <tr> <td colspan="9">           総重量 (kg)            合計金額 (Postage)         </td> </tr> <tr> <td colspan="9">           受付日付印 Date Stamp         </td> </tr> <tr> <td colspan="9">           No commercial value for customs purpose only.         </td> </tr> </table>		内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	Health food			3		USD14.04				<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品									<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類									総重量 (kg) 合計金額 (Postage)									受付日付印 Date Stamp									No commercial value for customs purpose only.								
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)																																																								
Health food			3		USD14.04																																																											
<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品																																																																
<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類																																																																
総重量 (kg) 合計金額 (Postage)																																																																
受付日付印 Date Stamp																																																																
No commercial value for customs purpose only.																																																																
 * E N 2 3 9 5 8 0 8 3 1 J P *																																																																
 受付局控 10年保存																																																																

\* 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



\* 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 9 4 7 0 4 1 1 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 239 470 411 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		g			円 (yen)
Postal Code 135-0064		JAPAN							Postal Code 36370
TEL +82-70-8094-1892	FAX			Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2549-7308 FAX 010-2549-7308		
Health food				6	USD 25.20		内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 2520 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender									社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN239470411JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Miyoung Kim Miyoung Kim Building 101, Room 201, 48-7, Hupo Samyul-ro, Hupo-myeon, Uljin-gun, Gyeongsangbuk-do (Hupo Yedaum Apt.) 36370, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-2549-7308 FAX 010-2549-7308		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 4.20	USD 25.20
<b>総合計</b> (Total)			6		USD 25.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially POST JAPAN POST

A standard linear barcode is located at the bottom of the page, spanning most of the width. It consists of vertical black bars of varying widths on a white background.

お問い合わせ番号  
(item number) FN 239 470 411 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 2023	Date mailed 月(Month) 02	日(Date) 09	損害要償額	郵便料金	諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)		総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid			
					To (Addressee) Name & Address			
					Miyoung Kim Miyoung Kim Building 101, Room 201, 48-7, Hupo Samyul-ro, Hupo-myeon, Uljin-gun, Gyeongsangbuk-do (Hupo Yedaum Apt.)			
Postal Code 135-0064		JAPAN			Postal Code 36370			
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA			TEL 010-2549-7308 FAX 010-2549-7308			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	内容品種別 Contents type	
Health food				6	g	USD25.20	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開梱される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		日本円換算合計 (円) Total Value		
				番目 / 個中 Total number of pieces		2520 Yen		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

ご依頼主控えへの署名は不要です

この郵便物は  
Number of this pieces

番目 個中  
Total number of pieces

× 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ×

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書(Sender's Copy)  
正に受領いたしました。



お問い合わせ番号(item number): EN 239 470 411 JP

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Tome 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Miyoung Kim Miyoung Kim Building 101, Room 201, 48-7, Hupo Samyu-ro, Hupo-myeon, Uljin-gun, Gyeongsangbuk-do (Hupo Yedam Apt.)	
TEL +82-70-8094-1892 135-0064		TEL 010-2549-7308 FAX 内容品詳細 Health food	
JAPAN Postal Code 36370		KOREA Country TELE 010-2549-7308 FAX 010-2549-7308	
		<p>正味重量 6 US\$25.20</p> <p><input type="checkbox"/> 増物 <input checked="" type="checkbox"/> 版商品 <input type="checkbox"/> 送返品 <input type="checkbox"/> 稽類</p> <p>損害要償額 (円) <input type="checkbox"/> 商品原本 <input type="checkbox"/> その他</p> <p>日本円換算割合 (円) No commercial value for customs purpose only.</p>	
		<p>田 (yen) 経総量 (Gross Weight)</p> <p>田 (yen) 合計 (円) (Postage)</p> <p>田 (yen) 受付日付印 Date Stamp</p> <p>2520</p>	
 			
<p>* お客様は危険物にご当しません。危険物の運送の際のため、輸送される場合があることにご同意します。</p> <p>10年保存 受付局控</p>			



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 8 7 6 8 4 2 0 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 238 768 420 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed	年 (Year) 2023	月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo								合計金額 Postage Paid		
										円 (yen)
Postal Code 135-0064		JAPAN						Postal Code 05571		
TEL +82-70-8094-1892	FAX					Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9254-9730		
Height Meter					1		USD12.00	FAX 010-9254-9730		
Health food					3		USD12.75	内容品種別 Contents type		
Health food					3		USD12.75	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	商品見本 Commercial sample	
Health food					3		USD12.75	<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	その他 Others	
								<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円)	5025 Yen	
								Total Value		
								この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		
								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		
								社員確認用		
								<input type="checkbox"/> • 航空危険物の説明・確認 • 輸出申告対象(20万円超)か確認		

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN238768420JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Yeonjung Kim Yeonjung Kim Building 25, Room 105, 42, Olympic-ro 4-gil, Songpa-gu, Seoul 05571, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-9254-9730 FAX 010-9254-9730		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Height Meter Health food Health food Health food			1 3 3 3	USD 12.00 USD 4.25 USD 4.25 USD 4.25	USD 12.00 USD 12.75 USD 12.75 USD 12.75
<b>総合計</b> (Total)			10		USD 50.25

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST

\* E N 2 3 8 7 6 8 4 2 0 J P \*お問い合わせ番号  
(item number) EN 238 768 420 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 02 09			損害要償額			郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Yeonjung Kim Yeonjung Kim Building 25, Room 105, 42, Olympic-ro 4-gil, Songpa-gu, Seoul</p>								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 05571					
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9254-9730
Height Meter					1	USD12.00	FAX 010-9254-9730	
Health food					3	USD12.75	内容品種別 Contents type	
Health food					3	USD12.75	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	
Health food					3	USD12.75	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

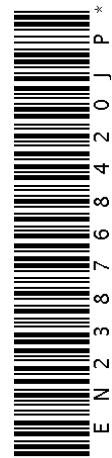
\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
TEL +82-70-8094-1892	FAX	お問い合わせ番号 (item number) : EN 238 768 420 JP	
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。 <b>【社員の方へ】</b> 日付印を押印し、お客様までお渡しください。			

\* E N 2 3 8 7 6 8 4 2 0 J P \*お問い合わせ番号  
(item number) EN 238 768 420 JP

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EMS受付局控 (Post office's copy)	
135-0064	JAPAN	TEL 010-9254-9730	FAX 010-9254-9730
内容品詳細	HSコード	発送地	郵便料金 (円)
Height Meter		1	USD12.00
Health Food		3	USD12.75
Health Food		3	USD12.75
Health Food		3	USD12.75
損害要償額 (円)  お届け先 Postal Code 05571 Country KOREA お問い合わせ番号 (item number) : EN 238 768 420 JP			
正味重量 総重量 (Gross Weight) 郵便料金 (円) 諸料金 (円)			
<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品 <input type="checkbox"/> その他 日本円換算額合計 (円) 受付日付印 Date Stamp			
No commercial value for customs purpose only. 5025			

\* 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
[ ]受付局控  
10年保存

\* [ ]



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 8 8 1 9 1 3 5 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 238 819 135 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		g			円 (yen)
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 31207			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Yongduseong Yongduseong Room 207, SK Village, 48-50, Tongjeong 8-ro (Sinbang-dong), Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5054-6706	Country KOREA	
Cosmetic Shampoo				1		USD4.31	FAX 010-5054-6706		
							内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value		
							431 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces  番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			
						社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の説明・確認 • 輸出申告対象(20万円超)か確認			

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN238819135JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Yongduseong Yongduseong Room 207, SK Village, 48-50, Tongjeong 8-ro (Sinbang-dong), Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do 31207, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-5054-6706 FAX 010-5054-6706		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Shampoo			1	USD 4.31	USD 4.31
<b>総合計</b> (Total)			1		USD 4.31

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially  JAPAN POST

A standard linear barcode consisting of vertical black bars of varying widths on a white background.

お問い合わせ番号  
(item number) FN 238 819 135 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023   02   09	損害料償額		郵便料金	諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address Yongduseong Yongduseong Room 207, SK Village, 48-50, Tongjeong 8-ro (Sinbang-dong), Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Postal Code 31207			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Shampoo		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
				1		TEL 010-5054-6706	
						FAX 010-5054-6706	
						内容品種別 Contents type	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
						<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
						日本円換算合計 (円) Total Value	
						431 Yen	
		No commercial value for customs purpose only.					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険品に該当しません。危険品の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					

ご依頼主控えへの署名は不要です

この郵便物は  
Number of this pieces

内容物は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

× 切り離し後、上部はご依頼主控として取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局に提出ください ×

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書(Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

A standard linear barcode is positioned vertically along the right edge of the page.

お問い合わせ番号(item number): EN 238 819 135 JP

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Yongduseong Yongduseong Room 207, SK Village, 48-50, Tongjeong 8-ro (Sinhbang-dong), Dongnai-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do			
		お届け先 Postal Code 31207			
135-0064		JAPAN			
TEL +82-70-8094-1892	FAX	TELE010-5054-6706	FAX 010-5054-6706		
内容品詳細 Cosmetic Shampoo		Country KOREA			
		正味重量 1	価格 US\$9.31	損害賃額 (円) 1	郵便料金 (円) 1
				<input type="checkbox"/> 貨物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> 細重圖 (Gross Weight) <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 複数
				日本円換算額合計 (円)	田 (yen) 合計 (円) (Postage)
				431	田 (yen) 受付日付 Date Stamp
		No commercial value for customs purpose only.			

\* お客様は危険物に該当しません。危険物扱いの規範のため、開封搬入される場合があることにご同意ください。




10年保存  
受付局控



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 4 0 2 7 3 5 0 7 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 240 273 507 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	2023 02 09

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)

## To (Addressee) Name & Address

Park Hanbyul  
Park Hanbyul  
Room 403, 322, Seongho-ro, Sangnok-gu,  
Ansan-si, Gyeonggi-do

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 15306

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

内容品の価格  
Value

TEL 010-6786-3597

FAX 010-6786-3597

Health food

1

USD4.57

内容品種別  
Contents type

贈物  
Gift

売壳品  
Sale of goods

返送品  
Returned goods

商品見本  
Commercial sample

その他  
Others

書類  
Documents

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の  
説明・確認  
・輸出申告対象  
(20万円超) か  
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN240273507JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Park Hanbyul Park Hanbyul Room 403, 322, Seongho-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do 15306, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-6786-3597 FAX 010-6786-3597		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.57	USD 4.57
<b>総合計</b> (Total)			1		USD 4.57

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice:  
1 Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JP JAPAN POST**



\* E N 2 4 0 2 7 3 5 0 7 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 240 273 507 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023   02   09			損害要償額			郵便料金	諸料金
	総重量 Total gross weight						合計金額	Postage Paid
<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b> Park Hanbyul Park Hanbyul Room 403, 322, Seongho-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do								
Postal Code 135-0064			JAPAN			Postal Code 15306		
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents  Health food			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6786-3597 FAX 010-6786-3597
					1	USD4.57		内容品種別 Contents type  <input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
								<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
								日本円換算合計 (円) Total Value
								457 Yen
No commercial value for customs purpose only.								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 <small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small>			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 <small>Total number of pieces</small>		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	



\* E N 2 4 0 2 7 3 5 0 7 J P \*

EMS受付局控 (Post office's copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください <small>お届け先</small>	
お問い合わせ番号 : EN 240 273 507 JP	
駆け出し	
内容品詳細 Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo <small>ご依頼主</small>	
HSコード 原産国 個数 正味重量 価格 損害要償額 郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
1 USD4.57 Park Hanbyul Park Hanbyul Room 403, 322, Seongho-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do <small>お届け先</small>	
内容品種別 <input checked="" type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	
<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	
日本円換算額合計 (円) 457	
受付日付印 Date Stamp	
受付局控	
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。	



\* E N 2 4 0 2 7 3 5 0 7 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控  
10年保存



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 4 0 7 7 4 7 1 5 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 240 774 715 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	2023 02 09

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)

## To (Addressee) Name & Address

Jeonghee Kim  
Jeonghee Kim  
Building 103, Room 602, 20, Hangeulbiseok-ro  
8-gil, Nowon-gu, Seoul (Junggye-dong, Daerim Byucksan Apartment)

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 01738

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード  
HS tariff  
number

内容品の原産国  
Country of origin  
of goods

内容品の個数  
Number of items  
contained

正味重量  
Net weight

内容品の価格  
Value

TEL 010-9022-7783

FAX 010-9022-7783

Height Meter

1

USD 12.00

Health food

3

USD 12.75

Health food

3

USD 12.75

Health food

3

USD 12.75

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。  
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中  
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の説明・確認  
・輸出申告対象(20万円超)か確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

### 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN240774715JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Jeonghee Kim Jeonghee Kim Building 103, Room 602, 20, Hangeulbiseok-ro 8-gil, Nowon-gu, Seoul (Junggye-dong, Daerim Byucksan Apartment) 01738, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-9022-7783 FAX 010-9022-7783		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Height Meter Health food Health food Health food			1 3 3 3	USD 12.00 USD 4.25 USD 4.25 USD 4.25	USD 12.00 USD 12.75 USD 12.75 USD 12.75
<b>総合計</b> (Total)			10		USD 50.25

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**



\* E N 2 4 0 7 7 4 7 1 5 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 240 774 715 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023   02   09			損害要償額		郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b> Jeonghee Kim Jeonghee Kim Building 103, Room 602, 20, Hangeulbiseok-ro 8-gil, Nowon-gu, Seoul (Junggye-dong, Daerim Byucksan Apartment)							
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 01738			
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9022-7783
Height Meter				1	USD12.00		FAX 010-9022-7783
Health food				3	USD12.75		内容品種別 Contents type
Health food				3	USD12.75		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
Health food				3	USD12.75		<input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 		日本円換算合計 (円) Total Value 5025 Yen	
<p>ご依頼主控えへの署名は不要です</p>							

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	
 日付印 Date Stamp	



\* E N 2 4 0 7 7 4 7 1 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 240 774 715 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)																																																																																																													
 お届け先 Postal Code 01738 Country KOREA TEL 010-9022-7783 FAX 010-9022-7783																																																																																																													
<table border="1"> <tr> <td>内容品詳細</td> <td>HSコード</td> <td>原産国</td> <td>個数</td> <td>正味重量</td> <td>価格</td> <td>損害要償額 (円)</td> <td>郵便料金 (円)</td> <td>諸料金 (円)</td> </tr> <tr> <td>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td>USD12.00</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Vibex Pharmaceutical Official Mall</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td>USD12.75</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Height Meter</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td>USD12.75</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Health Food</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td>USD12.75</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Health Food</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td>USD12.75</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Health Food</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td>USD12.75</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="9"> <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample  <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods  <input type="checkbox"/> その他 Others  <input type="checkbox"/> 書類 Documents </td> </tr> <tr> <td colspan="9"> 日本円換算額合計 (円)  Total Value 5025 </td> </tr> <tr> <td colspan="9"> 受付日付印 Date Stamp </td> </tr> <tr> <td colspan="9"> </td> </tr> <tr> <td colspan="9"> 受付局控 10年保存 </td> </tr> </table>		内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)			1	USD12.00					Vibex Pharmaceutical Official Mall			3	USD12.75					Height Meter			3	USD12.75					Health Food			3	USD12.75					Health Food			3	USD12.75					Health Food			3	USD12.75					<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents									日本円換算額合計 (円) Total Value 5025									受付日付印 Date Stamp																		受付局控 10年保存								
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)																																																																																																					
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)			1	USD12.00																																																																																																									
Vibex Pharmaceutical Official Mall			3	USD12.75																																																																																																									
Height Meter			3	USD12.75																																																																																																									
Health Food			3	USD12.75																																																																																																									
Health Food			3	USD12.75																																																																																																									
Health Food			3	USD12.75																																																																																																									
<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents																																																																																																													
日本円換算額合計 (円) Total Value 5025																																																																																																													
受付日付印 Date Stamp																																																																																																													
受付局控 10年保存																																																																																																													
 * E N 2 4 0 7 7 4 7 1 5 J P *																																																																																																													

内商品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 9 5 8 7 1 7 1 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 239 587 171 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed	年 (Year) 2023	月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo								合計金額 Postage Paid		
										円 (yen)
Postal Code 135-0064		JAPAN						Postal Code 06194		
TEL +82-70-8094-1892	FAX							Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6249-6254			
Health food				1		USD4.85	FAX 010-6249-6254			
							内容品種別 Contents type			
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample		
							<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others		
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 485 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。				
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.				
山折り後、専用パウチに入れてください										

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

社員確認用

- 航空危険物の説明・確認
- 輸出申告対象(20万円超)か確認



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN239587171JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Sangah Lee Sangah Lee Room 2809, 428, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul 06194, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-6249-6254 FAX 010-6249-6254		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.85	USD 4.85
<b>総合計</b> (Total)			1		USD 4.85

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially  JAPAN POST

A standard linear barcode is located at the bottom of the page, spanning most of the width. It consists of vertical black bars of varying widths on a white background.

お問い合わせ番号  
(item number) FN 239 587 171 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023   02   09	損害要償額		郵便料金	諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		To (Addressee) Name & Address Sangah Lee Sangah Lee Room 2809, 428, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul		Postal Code 06194			
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6249-6254
				1		USD4.85	FAX 010-6249-6254
							内容品種別 Contents type
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value
							485 Yen
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

<p>EMS受取書(Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p>	<p>日付印 Date Stamp</p>
<p>KOREA Korea Post</p>	

A standard linear barcode consisting of vertical black bars of varying widths on a white background.

お問い合わせ番号(item number): EN 239 587 171 JP

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Sangah Lee Sangah Lee Room 2809, 428, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul	
お届け先 Postal Code 06194		Country KOREA TEL 010-6249-6254 FAX 010-6249-6254	
JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX 135-0064		正味重量 kg 1 USD4.85  内容品詳細 Health food health food	
		<input type="checkbox"/> 貨物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 送達品 <input type="checkbox"/> 書類	
		<input type="checkbox"/> 商品原本 <input type="checkbox"/> その他	
		<input type="checkbox"/> 純重量 (Gross Weight) kg 1 円(yen) 合計(円) (Postage)	
		<input type="checkbox"/> 日本円換算額合計(円) 485 円(yen) 受付日付 Date Stamp 485	
		No commercial value for customs purpose only.	
			
			
		* E N 2 3 9 5 8 7 1 7 1 J P *	
		■各商品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、制限される場合があります。	
		□受付局控 10年保存	



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 9 5 9 4 3 8 0 J P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 239 594 380 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2023	Date mailed 月 (Month) 02	日 (Date) 09	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight	g		円 (yen)		
Postal Code 135-0064		JAPAN						Postal Code 52044	
TEL +82-70-8094-1892	FAX			Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5080-4046		
Health food				1		USD4.95	FAX 010-5080-4046		
							内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value		
							495 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces  番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> • 航空危険物の説明・確認 • 輸出申告対象(20万円超)か確認	
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 09

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN239594380JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Youngryeol Park Youngryeol Park Room 101, Nestville, 51-8, Seongnaenam-gil, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do 52044, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-5080-4046 FAX 010-5080-4046		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.95	USD 4.95
<b>総合計</b> (Total)			1		USD 4.95

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1  
Please enclose in the pouch



国際スピード郵便

## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST



\* E N 2 3 9 5 9 4 3 8 0 J P \*

お問い合わせ番号  
(item number) EN 239 594 380 JP

From (Sender) Name & Address  Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023   02   09			損害要償額			郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid	
<p><b>To (Addressee) Name &amp; Address</b></p> <p>Youngryeol Park Youngryeol Park Room 101, Nestville, 51-8, Seongnaenam-gil, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do</p>								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 52044 Country KOREA					
TEL +82-70-8094-1892	FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents  Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5080-4046 FAX 010-5080-4046	
				1	USD4.95		内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
							商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value	
							495 Yen	
<p>No commercial value for customs purpose only.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</p> <p><input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物</p> <p>この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces</p> <p>ご依頼主控えへの署名は不要です</p>								

\* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください \*

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	
お届け先 Youngryeol Park Youngryeol Park Room 101, Nestville, 51-8, Seongnaenam-gil, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do	
お届け先 Postal Code 52044	
日付印 Date Stamp	



\* E N 2 3 9 5 9 4 3 8 0 J P \*

EMS受付局控 (Post office's copy)							
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください							
135-0064	JAPAN						
TEL +82-70-8094-1892	FAX						
内容品詳細 Health food							
HSコード	適度量	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
		1		USD4.95			
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主							
135-0064							
TEL +82-70-8094-1892							
FAX							
内容品詳細 Health food							
HSコード	適度量	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
		1		USD4.95			
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主							
No commercial value for customs purpose only.							
日本円換算額合計 (円) 495							
受付日付印 Date Stamp							
受付局控							

内商品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
\* E N 2 3 9 5 9 4 3 8 0 J P \*受付局控  
10年保存